

[illegible][illegible]

十餘兩節年辦公銀五百一十餘兩應催未解經前任湖南巡撫吳大澂奏參革職勒限嚴追俾據解繳糧庫銀七百兩尚欠漕折漕費等銀四千六百一十餘兩原欠各項銀兩仍未完解實屬延玩著順天府尹轉飭該員通州原籍查明該故員家屬如已回籍即日趕緊勒追完解如有玩延即行革職以重庫款該部知道欽此

官報火災 ○本字林西報館知西歷二月十六號香港報云昨日九點鐘時港中總巡捕房忽奉政府衙門由律風傳言本衙門失火總巡一聞此信立即飭派全班救火兵及各巡捕馳往助救幸火勢不甚凶猛故閱片刻即行熄滅僅止衙中房屋署有毀損查其起火之由係因修理洋臺不期翻翻吧嗎油一罐致兆焚如所謂吧嗎油者乃供揀抹屋頂之用者也郵音止此其詳俟續聞

俄派使臣 ○西歷二月十四號日本報云俄廷現派翁生君為駐日公使即日蒞任按該公使曾在東京俄國使署充當文案之職府經陞擢調駐美國華盛頓京城刻下重列東瀛必能收駕輕就熟之效也

中肄業生所用化學等器亦均付之一炬矣

主敬出缺 ○香港來信云澳門主教梅德樂思君於家屬親赴地相局巡查教務忽然遇疾遽爾長逝迨詣疆耗至澳葡國家為之升輿誌哀隆辦之情形不勝枚舉

詔哀隆辦之情形 ○六安州蘇家埠民人毀辱戴教士一案由上海法總領事白君會同蔡和甫觀察議定各款早詳前報茲接該處王來函云此案自經法總領事觀察議定後安嚴撫撫憲于二小中丞即札飭六安州照辦該處董事飭具保請教堂堂主切結應賠教士銀一千五百兩已由上憲對付令各事與六幫攤派限分兩次繳清撫委陳安璋總辦調護送費司鐸於冬月二十日行抵六安安念二司鐸乘興往拜會紳念三司紳亦來堂署拜識刺史又於念四日請費司鐸及堂中事一人到署親視該處陪座者有陳別駕及本州幫辦委員等席間珍餚地保沿海鳴鑼實十分人效法議定念九日司鐸前往蘇紳領以體面先示以示懲儆念九日赴別駕送司鐸至蘇離離三里即有差役彈壓頗形安領親沿數名前來迎迓比至街頭童保鶴立迎接排列旗傘執事施放鎗炮用鼓吹導入火星劉中大街南面觀者如堵因有差役彈壓頗形安謐等又一番見送席服禮刺史當司鐸面前開導各董一切保護事宜均甚周密次日司鐸旋州董等恭送如禮刺史別駕亦於是日同城所有地基一事刻下亦已辦理結案

上元縣過重貢正宗生意向來開張各路客商亦多未到因此錢根益形吃緊增高徽長小民被累不堪現計英洋一元

備換書錢八百廿五文是誠意趨下之勢也試問主國政者果有何法以變通之耶
習弓馬料機精神想盡需藉臨為將來不遠矣○近聞督憲張香帥擬就南湖紫雲院中建造魁星樓一座規模高大高出雲霄實足以壯觀瞻而與文教又開闢遐邇工是以法網維嚴總成虛設本月十六日之夜因事在漢河呼喚忽被水神窺見飭各拿住轉解府司呈請嚴辦天降之罰也然則所謂冥冥無知哉○湖北候補巡檢鄧二尹振清舊歲有年其於泰西語言文字靡弗周曉茲奉督憲轉飭京報札飭鄂東濟公隆昨已乘輪溯流下駛矣○花鼓淫戲即維持風化不得不整之南面之人

心搖不知彼何所恃而坦然淫慾耶維持風化不得不整之南面之人

提憲回轅
九峯雪景
候仍寒十六日黃昏時月色微明而形聲密布自正月初九天氣驟晴以後堅冰不解其寒無異隆冬十三夜雨師重復倪獨調不成花之詩今稱眼望情仍○松郡一幅一葉時色微明而有數百人或結隊遇事生風自經前至婁縣張邑出示查訪以後若輩稍和欲近前年有金姓者孫某兩入創設一局名曰方便其實飲店鋪之錢一半節私積偶有細故若輩即集多人便行阻撓尤為惡習元姓後一日林姓在沈姓娼店中算賬當見金姓找洋獨多即以方便為名欺其解囊助大肆有名同培者所生一女許字鄰村某鄉人為妻尚未過門詞女以貧相給林姓其事始知如惡人者謂無賴矣○松郡西郊有城南家墳地方有名同培者所生一女許字鄰村某鄉人為妻尚未過門詞女以貧相給林姓其事始知耐爾而其鄉人擇於新正中旬迎娶吉期已屆而女仍潛踪滬上未有嫁杏之心某鄉人見此情形誠恐難計好事以為己某鄉人之管教能遂求其子嗣胡茂才欲與水上人某甲為難某甲無奈祇得乘舟申申代向花酒地中往來尋訪越三四日始遇好道以送為某鄉之意謂可以塞羞矣不料胡茂才恃其勢強以為合意愆期皆屬下澤之後至倉北門外某中所開之經堂店中咆哮不止欲令賠償償佛二十尊始得無事紛擾擾不知其若何了局也

蕩案糾結
文嗣加至八百千文是為老翁戶出承歷年頗善管理錢八百千文老翁戶知之控官首究欲完前壘迄未准理延宕五年老翁戶愈怒而新戶之名成家五家頂老翁戶舊名出承歷年頗善管理錢八百千文老翁戶知之控官首究欲完前壘迄未准理延宕五年老翁戶愈怒而新戶之名成名者持片亦老翁戶相爭鬧斗等情發達上道隨彈劾沙價員郎老翁戶也兵到之後許訟依然然而老戶挽向官更訴適江蘇勸大令項君查知老戶之冤堅力回瀝一面詳請撫憲將二千四百步落地抽出一分派歸老戶墾耕年交養堂銀加多五百款然汪大令亦發丈量書到海鹽詳詢到蘇當奉批中丞批新戶兩分追回舊欠銀兩其遺田則由堂撥佃千民不准五家詳細如此批陳太守酌核者將該餘潑撥入融齋書院為院中經費此事始了

舟小駐
大雪過滬
○現署松江府陳署昭太尊於昨午乘舟抵華廬縣各官均往迎接太尊旋即登岸命駕進城至文武各衙門拜理事畢即舟小駐觀察劉製
○五湖監屠局總辦羅少軒觀察嘉泰因公來申昨詣道轅至前任道憲黃幼農觀察太夫人靈前吊奠黃觀察察服叩謝去職熟識片刻離觀察始告辭而出
○前任江安糧道出授湖州臬台馬他軒廉訪恩培赴鄂履新道出滬上借二馬路同慶公棧暫駐行旌不料前晚房中反目吞烟
○本地人許德海向在縣署充當皂役家住西城隍廟街有一子曾學吳氏為索成婚之後小夫婦時常反目前日許子被賊竊去衣服等物廉訪即備函到縣署大令得悉之下差於昨日午後會駕出城到棧勸慰以便俯餉查緝

太尊過○現署松江府陳蓉曙太尊於昨午乘舟抵華廬縣各官均往迎接太尊旋即登岸命駕進城至文武各衙門答拜事畢回

○王湖監聲局總辦羅少耕觀察嘉杰因公來申昨詣道轅至前任道憲黃幼農觀察太夫人靈前吊奠黃觀察素服叩謝

被賊竊去衣服等物廉訪卽備函到縣請大令得悉之下遂於昨日下午僉駕出城到棧勘視以便飭捕查緝

因事與妻口角家人竭力解勸始行走散某自念遇人不淑生不如死遂背地吞服洋烟自盡迨經旁人知警急告翁若夫爲之費藥錢救而

吞。設膏一盞。蒙被偃臥。迨至夜半。毒發。呻吟。始爲其妻察。恐急。集家人灌救。奈中毒過深。一緩。冤魂已赴森羅殿上。投到矣。其妻年甫三七。棺

琴堂半牘 ○已歇探驛李子卿王阿雲張小童陳經雪等語指老巡捕房出店章某之子章魁標孔竊竊端折帽被抽一拜拉送公堂

案何不傳來一問伊云現已不做往喚伊父前來查順林之父現在老巡捕房爲出店後遂誣指小的等誣竊拆梢送到英公堂移送案下求鑒

湯極律喝控於人湯極根糾衆搶花
則已訖前報茲悉黃大令得稟後立卽
駕差往撈去後旋經原差提到桂根之
子湯榮生湯國生二人解

桂根是小的之父小的弟兄三人小的最長今年三十八歲榮生第三今年念二歲小的與松甫同居胞弟與父親一宅松甫所控父親搬花一

送縣前
侯原吉
嘉全再
研該工
訊化大
高刑
蘇人
州向
人爲
向小
爲工
小現
工在
現公
在茂
公洋
茂行
洋爲
行樓
爲司
樓與
司嚴
與素
嚴來
素相
來識
相此
識大
此嚴
嚴謀
謀奪
奪小
小的
的生
的理
生理
理一
一時
一氣
時忿
忿用
用刀
用戮
戮傷
傷求
求恩
恩則
則史
史判
判令

示衆期滿責放○法界老義和棧夥吳子辰控兒子吳又新違訓各情刺吏提訊據子辰供去年奉斷洋元不料兒子分文不付胆敢串人隱保

○所聞又幾角也方琴瑟羊子玄園內所用園了頗言卽前坡支爲齊名亮長宜可眺藉器斥肖不邀致戎思廉寶定因已

糾同無賴十餘輩在彼啜茗遇見之餘一聲呼喝羣起將顧扭住痛毆傷及頭面一閃而散散後趙復思先發制人倩其黨投巡防局誣告被顧

英麻環案 ○昨報紀流嶼助撫一則茲悉流嶼金泉卽金泉此事實由錢唆令蘇奴之父張阿寶卽新頭阿寶向種子否其頭阿寶身以圖報專氏甲尋賈外巴可金不允發挖埔房是以埔頂筋架將長及錢一併拘獲於昨解送前經元虞東吉青編肅學王天

乞屠通商之薩副領事以妓院抵押幼女爲娼有千既呈姑將筆據存案候領原告斥釋錢金泉既充汛捕尙敢屢次干預妓女贖身之事

○韓色探解誘姦婦女王陳氏之流蜚阿重及同黨王阿本陳阿本並緝治之尋來校主林祥茂等至案詰究問官半施責六百板管押六王陳各責二百板管押二月林寶百板重將姦發付與隨等一併赦解回籍王陳氏及其夫顏回督束○凡勾深稟江口治和洋棧司長胡

行竊徐阿牛家絨褂之張阿四請究問官判責五十板○蠻包探解行竊雉妓戴馮氏甯綢衫一件之狎客楊阿生請究問官判責五十板○趙

通計舊歲八十磅查獲原贓拍案請究開官半各責五十杖○秦邑撥身赴福寧前籍楊景園金洋忽叛後昨竟挾怨手持鐵器向楊逞兇執索

現經英捕房捕頭情醫生驗得果係癩子嘅一流人平日所嘗餘滋味蓋已不知凡幾本應治其誘人行姦之罪姑念自甘下賄從寬斥釋該

法拍方發落案○昨鄰大令催該署拍賣手牌發落各案外據去年餉限之大品區索香茶食店朋東國呂炳榮本報稟有牙士安
出賣洋六百元欲將店中主材盤頂爲此投請該示問官判限三天內將各欠理處稟復再行定議○火由棧關膠竊一案昨原苦陳叩拜復

道抱粟被陳胡兵佔地不讓求請押署問官諭候飭探拘氏到案質訊核奪○命將至招商局棧房冒充出店竊取棉花之王子山逮案着照斷

問官判賣的保准領惟不許再行買娼違千重究○金松泉遞高稱驢子友卿不務正業且烟癮甚大現請管押捕房願貼膳資俾戒洋烟問

賣二百板○又提強擒李必泉翠翠料件之強全福至案益重賣二百國運押其絲交保○又提籍取吳淋輪船買辦張春法衣服之葛金生

○鎮江人王阿六與東洋車夫某甲索欠口角旋竟互扭至捕房伸訴捕頭飭赴英臬呈控○某輪船下手趙阿全周阿

捕所見當即送捕房捕獲餓殍一具。傾角究之。昨有某西人魚涸過西。竟絕口。而橫濱港僑一失足跌入。波心幸爲某華捕所見。設法援起解。

我國加刺大危矣

明曉大叻報自易選各色俱全客賜顧或看牌子或定期貨請至
俄國義德船公司啓

天綸公司招股章程

限定于西曆二月四日（即舊曆正月初一日）起至三月三日止，在四馬路第三號洋行內開看可也。此佈。

東亞輪船公司
貨搭船前往烟台長崎釜山元山
海參威等者請移玉至黃浦灘

新開羣芳大宴

招明爲記館在上海英界白力橋堤西向謹擇正月十二日開張

首飾部頂戴鳳冠霞佩古酒器堆疊銀嵌博挑人物點綴去藍西去

小號開設在士街三馬路

刑部同安縣局貨物

近有不法之徒在外故佈謠言因中藥人國非三國力前

本山上言作
加其於市銷貨最難免奸情之徒論市山有虎矣今本行已稟明美國總領事如再有好事之徒而散謠言等事正當

今接英二月份電報頭影第三千二百二十號二影第二萬九千七百八十一號三

香島文景

尋人
面時有傳聞不一而足如有人將八官送回者酬洋一百三十元送信確實因而尋回者酬洋十元不食言負累日半載外

本店創設三十餘年中外馳名影樓寬暢花目琴書各適其

上皇與木親正大相介

[illegible]

上海四馬路東首華英大藥房批發
創製戒煙一粒金丹其價比眾公道

匯豐銀行告白

啟者本行收足資本洋一千萬元公積洋六百萬元乃議定備用股本洋一千萬元過行開設在香港分行在倫敦廈門暹羅曼谷加爾各答吉隆坡福州香港漢口神戶長崎星加坡等處呂宋紐約橫濱宿務西貢新金山新加坡蘇拉巴臘天津漢口上海行與各商往來暫在本行之銀每日結帳者其息長一年一釐存至三個月者其息長半年二釐半存至三個月者其息長一年一釐半暫代付本行諸商辦理銀行一切應辦事務讓費可以隨至倫敦及印度新金山美國中國東京香港廣州大連哈爾濱等處

光緒二十二年八月初二日

傳善醫花柳癰疽癩癧車疔
之回病者俾得同登壽域非

啓者僕少年無賴涉足花柳場中得染重毒復遇庸醫誤服水銀輕粉等藥雖限日全愈而後幸遇嚴秀培先生診治秘數年來老無生育舊毒復作一男又屬風試數人往醫均無效驗心中惶恐不知所爲後生愧謝特誌數言以告世

就以就小妾施受春膏再得作一發又屬風試數人往醫均無效驗心中惶恐不知所爲後生愧謝特誌數言以告世

敢云報德也先生館設在柏大橋天津路青雲里總弄對面門口招牌草葫蘆爲記

城陳石樵識

美國永祿人險公司

本公司保人險為島大可靠地毯上莫與比倫現在已預備保中亞全人生命如欲知一切詳細情形請至上海本總局或者廈門廣州總
 鎮江 州 寧 口 香 港 南京 寧波 汕頭 天津 日本之神戶長崎橫濱東京各經理人處面詢可也特此佈聞

鹿島洋行經售日本棉紗

諸誠友白啓
 可布面經者
 也諸君在本
 至各處行
 四物色現
 川出時有
 路長花帶
 二個金銀
 十員銀獨
 號商五款
 門款彩各
 牌要顏色
 本定絲御
 銀織草條
 房各本并

頌揚妙藥

買上萬丸一料洋二元珠珀藥一元再用之遇身可動車痛俱除余皆躍門求先生去月餘月除痛患盡脫奇者速病氣了然除根可見妙藥真作現今三載呱呱抱兩亦無後患精氣加爽余感先生之妙藥故表頌揚如此真方行世是以敢邀敬告同患者非闕田之九力斷不能速效實者認真招牌門懸大麒麟爲記庶不有悞倘買錯混珠之藥患毒一發爲害豈淺鮮哉

江北利興主人謹識

三井洋行

花分量包足價廉物美定購一切格外迅速以圖久遠
貴商賜顧請至四川路本行面議可也此佈

天福茶園

賀 日 二 念 月 正
 陳 濕 馮 小 小 蓉 李 劉
 彩 燕 芳 九 雙 陳 卿 聖
 玉 林 奎 齡 鳳 風 力
 洪 白 賣 教 機 拾 十 換 力
 天 門 賈 機 字 字 龍
 寺 關 馬 子 房 鐵 坡 子
 前 夜 汪 念 月 小 正
 天 陳 汪 劉 天 馬 張 小 月
 慶 陣 彩 廷 廷 娥 飛 燕 雙
 旦 風 林 芬 玉 旦 珠 芳 紅 鳳
 年 八 七 魚 戲 本 六 五 招 虎
 翻 翻 翻 翻 翻 翻 翻 翻
 翻 翻 翻 翻 翻 翻 翻 翻

天 仙 茶 園

賀劉袁趙周小萍一涯
 高雲志莫大小福瑤鍾
 彩雲德小來臨瑤鍾
 雲至久每本林景平鳳
 吊 盜 盜 盜 盜 盜
 雙 堡 堡 堡 堡 堡
 金 家 家 家 家 家
 龜 成 成 成 成 成
 演 夜 二 念 月 正
 諸 小 筱 五 高 趙 趙 正
 鴻 連 麻 菜 月 彩 德 小 仙
 雲 連 菜 菜 月 彩 德 小 仙
 卿 至 生 子 祥 仙 雲 虎 廉 且
 本 四 珍 探 園 畫 書
 畫 及 當 頭 入 珠 園 畫 書
 畫 及 當 頭 入 珠 園 畫 書

天儀茶園

一洋位每包檯價減
水仙 玻璃晚小琴小
仙十 瑞鴻香
化紅 翠金

演合班小探黑選二
星花探 鳳翠

灘水白 密怕花宮
黃夜二念月正

三洋位每包檯價減
金銀二小張雀沈沈小張
春鑲鳳二萬春臨頭銀順
莊玉紫 萬前祥香桃日來

香大 山屏翠安蝴蝶
雀 白州回 驛蝶芹

大減價

園 余 桂 丹
嶺 日 二 念 月 正

三 盤 燈	四 夏 月 珊	馮 雙 林	周 培 林	劉 家 聲	樓 德 喜	傅 順 心
戲	戲	三 四	頭	打	火	道
子	明	義	贖	晨	正	
士	進	六	白	二	月	
寅	夜	二	念	月	正	
馬	周	何	三	五	徐	對
志	鳳	三	蓋	翠	月	世
塔	雙	聲	燈	分	珊	芳
山	林	聲	燈	分	珊	芳
新	斬	反	降	九	滾	潮
本	愛	君	延	秋	更	釘
忠	文	班	全	安	配	大
武	文	班	全	安	配	大

演目二念月正
洋什任包捷繼

洋位母包檯價減									
樂仙美賽賽長樂樂	寶	美	賽	長	寶	樂	樂	寶	樂
道音鐘小員順同	道	音	鐘	小	員	順	同	道	音
三打三白教三行武	三	打	三	白	教	三	行	武	三
上河沙雙良灘以	上	河	沙	雙	良	灘	以	上	河
力轆關子煩會大龍	力	轆	關	子	煩	會	大	龍	力
黃夜二念月正	黃	夜	二	念	月	正	黃	夜	二
洋位每包檯價減									
美禽音忠賽樂快	美	禽	音	忠	賽	樂	快	美	禽
寶錫輝登悅豐	寶	錫	輝	登	悅	豐	寶	錫	輝
賽美賽培等韻長	賽	美	賽	培	等	韻	長	賽	美
仙勝仲旅活與	仙	勝	仲	旅	活	與	仙	勝	仲
查城奪淺血文	查	城	奪	淺	血	文	查	城	奪

同 茶 樓 同

園茶慶同
演停戲日二念月正
藝大演夜一念月正
本首名馳容蛇水
目封長治公
適今杉人來觀觀金容長
開皮頭與各並之鄉山目性
四六等局式悅名等串乃
至點物排戲月令早粵水
首干准徒路辦奇人久美蛇

國 京 慶 同
寅 准 夜 二 十 二 月 元

公冶長封目

捏告 又報 濟國 此戲 長坐 經馳 彩

倫羊劫銀災出無
 齊師來侵友是因
 取貢公治長在長
 本始創乃水蛇容
 事神妙無比龜東
 名小全園班學角
 頭等物園望
 沙未益列發望
 禮狀元光小昨
 彩四登科士圖
 藍西料藍紅
 怡探遠圖
 怡老邊人頭
 磅老人頭
 四美紅紅
 賣拍四拜禮

綢緞 九老
 四美紅 一
 壽紅三
 惜洋屋
 布八坪
 監三元
 四磅松
 呂慶蘭
 紅金星

七	細	挺	二	三	羽
十	針	起	元	八	毛
一	狀	市	三	鳥	彩
十	八	老	八	綠	綾
一	線	元	九	元	衫
二	線	頭	八	元	十
三	線	衣	八	元	美
四	雙	三	雙	元	磅
五	雙	九	雙	元	磅
六	路	多	雙	元	磅
七	燈	鄉	七	元	九
八	紅	出	雙	元	十
九	紅	出	雙	元	十
十	美	花	斜	元	十
一	白	二	紋	元	十
二	白	二	紋	元	十
三	圖	前	十	元	十
四	圖	前	十	元	十
五	圖	前	十	元	十

老德記藥房遷移

黃生所製藥水香餘
 藥舖各口石張五
 馳名上海粉桶藥水
 馳名海內外因功
 滿江香粉公認
 劉後選江香粉公
 對選後選江香粉公
 商議開路公認
 上海德記藥房謹啟

此國之利，亦即此國之利。

英 國 利 託 生 醫 生

賞 賜 生 爵 給 予 學 士 銜 拔 擢 道 台 下 府 知 事 經 商 其 心 意 行 道 天 下 君 為 國 手 也 無 如 欲 診 治 難 症 諸 君 如 欲 診 治 玉 難 症 藥 房 自 當 代 請 不 精 通 西 文 藥 房 之 人 傳 述 恐 誤 隔 膜 此 佈 告 諸 君 誤 認 恐 誤 地 上 海 華 英 大 藥 房 告

及在備屈疑利外主

器機售出
館請賞試已馬約來
轉函各用有力大
致欲倘過之一氣
可本尊有隨勢凡機
也報者能圖平器

告再丫尋
佈館王留仁年下誤名前
內家望人貌循蓋阿日
宅即知有人係福祿
富爾領而東來係
毛重姓至切已拘東
日謝諒虹勿登是鄉人
此命口收如也名緒

戶神往開船輪
半等能庇坡嘉新港香
遂此照底香日於厘有
洋致足能港開月嘩輪
行報等星往之里船
啓老是半如神念利名
沙而新波戶四准照



司	五	不	事	行	購	少	費
機	屬	毀	此	有	爆	燒	於
器	路	壞	料	一	之	氣	空
外	天	合	如	質	煙	之	氣
國	祥	意	氣	料	今	煤	中
人	洋	者	體	能	有	煙	則
商	行	請	大	行	一	可	可
辦	與	至	使	此	新	省	減



本行經理保險公司
 中外房屋棧
 房產物業等
 其資本銀壹
 萬圓分作壹
 萬股每股壹
 圓實收資本
 伍萬圓
 半將保費之
 外賜顧者請
 至本棧面議
 主顧

洋行保險公司
 火險水險各
 理英美德法
 年英銀二百
 千八百九十
 八號

等件保費
 洋行保險公
 司火險水險
 各理英美德
 法年英銀二
 百千八百九
 八號

函外公道
 函外公道速
 速如

面議可也
 面議可也

報電份月二英○來福鴻海上
擲併加酌票隨請給申須力政郵設新

山得爾彌地

此山得爾彌地藥丸為治五淋二濁最見捷效之藥
蓋如服法服之無論久新輕重痛而且腫只須兩日
痛除腫退通淋通再服五天一共七日定可除根
保無復發故泰西各國醫士無不謂之為淋聖藥中
國通商各口一經傳布無不藥到病除誠以食沉痾
不傳名馳天下故於每丸上印有印記者庶非假
冒至其服法初服每鐘一丸至兩晝夜盡若不聞
斷無不淋通濁止腫退痛除如是每天再服四九至
滿七日定可除根永不復發但於服藥之日必須靜
養毋使勞動忌食性熱之物更忌房事

敬寄上洋 總代理 屈臣氏大藥房 代售

精巧亮光照相

本設各年不各手新光目從廣三公
號上所有精其法且格廉招馬泰
開除照無出類相亮其外以路啓

黃浦	又輪船晚往山頭門	太古公司
江裕	又輪船晚往山頭門	太古公司
廣利	又輪船晚往山頭門	太古公司
致遠	又輪船晚往山頭門	太古公司
北京	又輪船晚往山頭門	太古公司
德興	又輪船晚往山頭門	太古公司
普濟	又輪船晚往山頭門	太古公司
民生	又輪船晚往山頭門	太古公司
江天	又輪船晚往山頭門	太古公司
法美	又輪船晚往山頭門	太古公司

製藥良用家種各
後列藥良用家種各
療燕作包藥小之 此閉一
各君痛各痛 兒立此藥燕
症精皆症此項藥燕善治
無心可醫藥而功治胃補
不度可以導能無丸
如刺此以及解 補風力
燕意通藥此一血一四血此丸
且行引氣切切能養血汁丸
生海病外凡凡製胃不功
父內內除痛之風胃不功
子之各外或頭痛之風胃不功
業開國喉喉喉喉喉喉喉喉
房分大應喉喉喉喉喉喉喉
英房十 前之之治治治治治
以均喉喉喉喉喉喉喉喉喉
求之也上水喉喉喉喉喉喉
勝奇各製及引節之治治治
經安國奇一病喉喉喉喉喉
此均喉喉喉喉喉喉喉喉喉
用此藥 喉喉喉喉喉喉喉
此均喉喉喉喉喉喉喉喉喉
治皆處處上海女服藥

琴音八式新
門至官價各觀音音本
號牌英紳格色鼓甚行
得便大富外機洋妙內新
利是馬鳴從器笛以藏到
琴 路顯廉俱洋及鐘大
行 三者凡全琴號鼓小
歐 諸書貴其等簡其八

正三十一日進日船禮拜一	怡和洋行
由長江	怡和洋行
由香港	怡和洋行
由汕頭	怡和洋行
由廈門	怡和洋行
由福州	怡和洋行
由寧波	怡和洋行
由溫州	怡和洋行
由廣州	怡和洋行
由上海	怡和洋行

上海英大藥房

改片參花桂煙戒製秘方通

此藥專治花柳各症，無論新舊，一服即效。其藥力宏大，能入骨髓，搜剔毒氣，使毒由小便而出，永不復發。此藥乃本藥房秘傳秘方，選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速，馳名中外。凡患此症者，請速來購服，以免延誤。本藥房地址：上海英大藥房。

白告行洋同喬

三順本開機生蘇個上造毛頓機豆鑽萃公海啓
就者行設器由特知各磚巾分器草井水司亞者
門請購棉等在先其等肥捲為做類器櫃各地本
牌至辦花情美生價機皂紙四冰各具電等方行
可黃個子今國面請器蠟份機種棉氣機勁預
也浦 油有出談至之燭機之器菓花器器來辦
路仕廠盛來蘇本價機器輕可子花具氣司美
第商均觀精特行末器大重能打子抽 機國
二賜向察悉先內詳以小纖一油茶水音器亞

本足兒衣下市錢洋銀英	又美又德又法又又英	正月二十一
標赤赤牌錢錢銀洋折	四國四國四國四國	正月二十一
價價價	月期月期月期月期	正月二十一
三三三	月期月期月期月期	正月二十一
三三三	月期月期月期月期	正月二十一
三三三	月期月期月期月期	正月二十一
三三三	月期月期月期月期	正月二十一
三三三	月期月期月期月期	正月二十一
三三三	月期月期月期月期	正月二十一
三三三	月期月期月期月期	正月二十一

各廠補乳白

萬應如意追見喜發

此藥專治男女虛弱，補腎壯陽，益氣養血。凡患此症者，服之立見奇效。本藥乃本廠秘傳秘方，選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速，馳名中外。凡患此症者，請速來購服，以免延誤。本廠地址：上海英大藥房。

隆冬要品

房藥大英中

此藥專治男女虛弱，補腎壯陽，益氣養血。凡患此症者，服之立見奇效。本藥乃本廠秘傳秘方，選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速，馳名中外。凡患此症者，請速來購服，以免延誤。本廠地址：上海英大藥房。

英文夜館

上首二館十解言歷啓
便學馬備一館諸有者
是樓外願為自因所前
畫按者重正啟授立
店山請行月年英以
機西至開二節文來

美孚洋行

DEVOE'S PATENT OIL

此油專治各種機器，潤滑性能優越，耐用持久。凡購此油者，請認明美孚洋行商標，以免誤購。本行地址：上海英大藥房。

除水京東

亦效痛年哮喘種之此
上大即五夢喘子病汁
海有無勞慈慈無尤創
華補悉七肺過噎論能自
英益之傷度度年益泰
大歷人等腫痰專老韻西
藥經日症腫紅不神補專
房試常服腰痰痰痰神治
啓驗餅之膝血及精助肝
矣服立疼夜少喘喘肺

利華洋行

司公險火理

本行專營各種保險業務，信譽昭著，賠償迅速。凡欲投保者，請向本行洽談。本行地址：上海英大藥房。